

N° 65

N° 65

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

N° 65

Buitengewone zitting 1936

VERGADERING  
van 14 Juli 1936SEANCE  
du 14 juillet 1936

Session extraordinaire 1936

## WETSONDWERP

strekende tot het ter beschikking stellen van den Minister van Binnenlandsche Zaken van een krediet van 1,000,000 fr. om hulp te verleenen aan de bijzondere personen, de besturen en openbare instellingen getroffen door den wervelstorm van 29 Juni 1936.

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER KLUYSKENS

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp door de Regeering ingediend om hulp te verleenen aan de slachtoffers van de windhoos van 29 Juni 1936, werd met algemeene stemmen aangenomen, min één onthouding.

De verschillende amendementen : dit van den heer Ballet, dit van den heer Debacker, dit van den heer Matthieu, dit van den heer Allewaert, konden niet in aanmerking genomen worden.

Het voorstel van de Regeering is geen nieuwigheid, de wijl op de Buitengewone Begrooting voor 1920 en 1925 respectievelijk een krediet van een miljoen werd voorzien om de gevolgen van groote rampen te verzachten.

De solidariteit die tusschen de leden en de klassen van de gemeenschap bestaat, maakt het wenschelijk dat hulp zou verleend worden door de gemeenschap in de gevallen waarin een ramp van buitengewone afmetingen zich voordoet, waarin individuele hulpverlening en private liefdadigheid niet bij machte zijn te verhelpen.

Daarenboven, vergt het welbegrepen nationaal belang dat wanneer een gansche streek geteisterd werd, deze streek zoo spoedig mogelijk uit het puin zou opstaan en haar plaats in de nationale economie hernemen zou.

Ten slotte, past het wetsvoorstel nog in het raam van de politiek van werkverschaffing die door de Regeering gevuld wordt.

Men versta ons echter wel : Het gaat hier niet om het

## PROJET DE LOI

tendant à mettre à la disposition du Ministre de l'Intérieur un crédit de 1,000,000 de francs pour venir en aide aux particuliers, administrations et établissements publics éprouvés par la tornade du 29 juin 1936.

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)  
PAR M. KLUYSKENS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi déposé par le Gouvernement en vue d'accorder des secours aux victimes de la tornade du 29 juin 1936 a été voté unanimement, sauf une abstention.

Les amendements proposés par MM. Ballet, Debacker, Mathieu, Allewaert ne pouvaient être retenus.

Le projet du Gouvernement n'innove pas; en effet, un crédit d'un million de francs a été inscrit au budget extraordinaire respectivement de 1920 et de 1925 en vue d'adoucir les suites de désastres.

La solidarité existante entre les membres et les classes de la société commande à la communauté de porter secours dans les cas où un désastre d'une ampleur exceptionnelle se produit dans des conditions où les secours individuels et la charité publique sont impuissants à y remédier.

En outre, l'intérêt national bien compris exige que lorsque toute une contrée a été atteinte par un sinistre, cette région puisse renaître de ses ruines dans le plus bref délai possible et reprendre sa place dans l'économie nationale.

Enfin, la proposition de loi rentre aussi dans le cadre de la politique de travaux en vue de la résorption du chômage, suivie par le Gouvernement.

Que l'on saisisse bien notre point de vue : il ne s'agit

(1) De Commissie bestond uit de heren Maenhaut, voorzitter; Allewaert, Deconinck, De Lille, Duysburgh, Hens, Hoyaux, Kluyskens, Marien, Nichels, Van Hecke.

(1) La Commission était composée de MM. Maenhaut, président; Allewaert, Deconinck, De Lille, Duysburgh, Hens, Hoyaux, Kluyskens, Marien, Nichels, Van Hecke.

*recht* op een vergoeding die door den Staat aan de geteisterden zou betaald worden tot herstel van de geteiden schade, maar wel om een *hulpverleening* die aan deze personen verstrekt wordt om ze in staat te stellen, zoo spoedig mogelijk en zonder al te pijnlijke opofferingen, hun haardesteden herop te richten en hun bedrijf te hernemen.

Anderzijds, beperkt het wetsvoorstel van de Regeering de hulpverleening tot het herstellen van de schade aan huizen en gebouwen in 't algemeen en aan de roerende voorwerpen veroorzaakt. Daardoor sluit het wetsvoorstel de schade uit die de boomgaarden en vruchten geleden hebben.

Verschillende leden van de Commissie hebben zulks betrreurd.

Bij den heer Minister van Landbouw zullen stappen gedaan worden opdat dit Departement, in de mate van de mogelijkheden, in de meest interessante gevallen, hier zowel als in de andere gewesten, tusschenkomen zou.

De Speciale Commissie drukt den wensch uit dat het wetsvoorstel van de Regeering zoo spoedig mogelijk zou gestemd worden en de hulp zonder draalen zou verleend worden, daar de overvloedige regens de schade aan de huizen veroorzaakt alle dagen vermeerdert.

*De Verslaggever,*

A. KLUYSKENS.

*De Voorzitter,*

J. MAENHAUT.

pas, en l'occurrence d'un droit à une indemnité à payer par l'Etat aux sinistrés comme réparation du dommage subi, mais bien d'un secours à allouer à ces personnes afin de leur permettre de remettre en état leurs foyers détruits et de reprendre leurs occupations, dans le plus bref délai possible et sans sacrifices par trop pénibles.

D'autre part, le projet du Gouvernement limite l'octroi du secours à la réparation des dégâts causés aux maisons et bâtiments en général et aux objets mobiliers. De ce fait, le projet de loi exclut les dégâts causés aux vergers et aux fruits.

Différents membres de la Commission l'ont regretté.

Des démarches seront effectuées auprès de M. le Ministre de l'Agriculture pour que ce département intervienne dans la mesure du possible et dans les cas les plus intéressants, dans cette contrée aussi bien que dans d'autres.

La Commission spéciale exprime le vœu de voir adopter, le plus tôt possible, le projet de loi du Gouvernement et de voir octroyer, sans retard, les secours, les pluies abondantes ne faisant qu'aggraver, de jour en jour, les dégâts causés aux maisons.

*Le Rapporteur,*

A. KLUYSKENS.

*Le Président,*

J. MAENHAUT.